

## 영어 동화 제시 방법에 따른 유아 영어 학습자의 어휘·이해·회상 능력의 차이\*

김수연, 이경량\*\*

세종대학교

**Kim, Soo-Yoon & Lee, Kyoung Rang. (2011). The effects of different presentation methods of English storybooks on young learners' vocabulary, comprehension, and recall performance. *Modern English Education*, 12(4), 258-281.**

This research aims to find out the effects of three different presentation methods of English storybooks on young EFL learners' vocabulary, comprehension, and recall performance, and how they are influenced by their age. Twenty-four, 4-year-old EFL learners and twenty-one, 5-year-olds, participated in this research and they were divided into three different presentation methods of English storybooks which are frequently used with young EFL learners. These presentation methods include picture, flannel board, and role plays. Findings indicate that the flannel board method enhanced the young EFL learners' vocabulary, comprehension, and recall ability the most for both age groups. However, when comparing the results according to age groups, both age groups obtained the results differently from the young EFL learners' vocabulary, comprehension, and recall ability. This research suggested that providing flannel board materials with lesson plans as supplements to English storybooks by publishers or R&D companies could be an effective English learning facilitation for young EFL learners. More detailed results and discussions will be given for English teachers and further potential researches.

[presentation methods of English storybooks/young EFL learners/English learning ability/영어 동화 제시 방법/유아 영어 학습자/영어학습능력]

### I. 서론

“백문불여일견 (百聞不如一見)”이라는 고사성어가 있듯이 시각은 예부터 사람에게 중요한 감각이라 정의할 수 있다. 이로 인해 사람들은 무언가를 설명

---

\* 본 논문은 주저자의 석사학위 논문을 수정하여 작성되었음.

\*\* 제1저자: 김수연, 교신저자: 이경량

할 때 독자나 청자가 쉽게 이해할 수 있도록 그림, 만화, 도표 (chart), 표 (table), 지도, 인형, 비디오, 역할극 등 다양한 종류의 시각 자료 (visuals)를 사용하고 있다. 또한 여러 교육 분야에서도 시각 자료가 많이 활용되어서 분야별로 시각 자료의 효과에 대한 연구 결과들이 보고되고 있다 (임성혜, 채영란, 2010; Cook, 2008; Erdoğan & Baran, 2009; Francis & Byrne, 1999; Keat & Wilburne, 2009; Murphy, 2009; Shatzer, 2008). 특히 시각 자료는 시각을 자극해 쉽고 정확히 문자 언어를 파악하게 하는 힘을 지니고 있기 때문에 유아의 모국어 교육 (김민진, 2008; 류영숙, 2002; 박금희, 이미숙, 2005; Lim & Cole, 2002)이나 유아 및 성인의 외국어 교육에서도 많이 사용되고 있다 (Collins, 2005; Ginther, 2002; Liu, 2004; Morrow, 1985).

현재 우리나라의 유아 영어 교육 현장에서도 성공적인 영어 학습을 위해서는 이른 시기에 시작해야 좋다는 결정적 시기 가설 (Critical Period Hypothesis; CPH) 때문에 조기 영어 교육의 관심이 높은 편이다. 그리하여 어릴 때부터 영어를 학습이 아닌 놀이로 인식시키면서 유아의 시각과 호기심을 자극하여 흥미를 끌기 위한 다양한 시각 자료가 많이 사용되고 있다. 그 중에서도 유아 영어 학습자의 눈높이에 맞는 영어 동화책은 자연스럽게 유아를 영어에 노출시키는 지름길이며 이를 통해 영어 어휘, 이해, 회상 능력을 고루 향상시킬 수 있는 일석삼조 (一石三朝)의 역할을 하므로 가장 대표적인 시각 자료로 사용되고 있다. 하지만 Rohwer와 Harris (1975)가 이야기 내용의 효과적인 전달 여부는 사용된 매체에 따라 달라진다고 언급하였듯이, 영어 동화책의 교수 방법 (영어 동화 제시 방법)에 따라 유아의 영어 학습의 효과는 달라질 수 있다. 이렇듯 동화를 전달할 때의 제시 방법의 형태는 이야기 전달의 성공을 좌우하는 중요한 요인이라 할 수 있다. 그렇기 때문에 다양한 영어 동화 제시 방법에 따른 영어 학습 효과를 검증한 선행 연구들이 많이 발표되고 있다. 유아의 영어 학습을 위한 영어 동화 제시 방법으로 그림 동화 방법 (마송희, 1998; 마송희, 오채선, 2002; 이영자, 1984; Pezdek & Hartman, 1983)과 역할극 동화 방법이 많이 사용되었다 (박언화, 2000a, 2000b; 조초희, 문지현, 2010).

그렇다면 실제 유아의 영어 교육 현장에서 어떤 방법으로 영어 동화를 가르치고 있을까? 이를 알아보기 위하여 현직 교사 40명을 대상으로 영어 동화 제시 방법에 대한 설문을 실시한 결과 성공적인 영어 수업을 위해 대다수의 교사가 사용하고 있는 영어 동화 제시 방법은 그림 동화, 용판 동화, 역할극 동화 방법으로 정리할 수 있었다 (III장 참고).

하지만 유아에게 효과적인 영어 동화 제시 방법인 용판 동화 방법이 보편적으로 실제 수업에서 많이 사용되고 있음에도 불구하고 그림 동화나 역할극 동화 방법에 관한 연구와는 달리, 용판 동화 방법에 대한 연구는 거의 찾아볼 수 없었다. 그리하여 기존에 유아의 영어 어휘력 또는 영어 동화 이해력 및 회상력 등과 관련하여 단편적으로 연구되었던 그림 동화와 역할극 동화 방법에 용판 동화 방법을 추가하였다. 본 연구에서 사용된 그림 동화 방법은

영어 동화책의 각 그림을 크게 확대한 큰 책 (big book)의 형태로 제작하여 그림을 보여주면서 영어 동화 내용을 설명해주는 방법이다. 용판 동화 방법은 영어 동화책의 각 그림의 배경은 거의 생략하고 등장인물을 위주로 용판에 붙여가면서 영어 동화 내용을 설명해주는 방법이다. 역할극 동화 방법은 영어 동화를 읽어준 후 유아들이 한 역할씩 맡아서 교사의 도움을 받아 다같이 영어 동화 내용을 다시 재연해보는 방법이다.

본 연구에서는 이상의 세 가지 영어 동화 제시 방법이 유아 영어 학습자 (4세와 5세 유아)의 영어 어휘력, 영어 동화 이해력 및 회상력에 미치는 효과를 알아 보고자 한다. 본 논문의 연구 질문은 다음과 같다.

1. 각 영어 동화 제시 방법 (그림 동화, 용판 동화, 역할극 동화)이 유아 영어 학습자의 영어 어휘 능력에 미치는 영향은 무엇이며, 그 영향이 연령별 (4세, 5세)로 차이가 나는가?
2. 각 영어 동화 제시 방법 (그림 동화, 용판 동화, 역할극 동화)이 유아 영어 학습자의 영어 이해도 및 회상 능력에 미치는 영향은 무엇이며, 그 영향이 연령별 (4세, 5세)로 차이가 나는가?

## II. 선행 연구

사람들은 유아의 경우 하루가 다르게 성장하고 어제 유아가 했던 행동과 오늘 한 행동은 다르다고 하는데 그 이유는 유아들이 시간의 경과에 따라 발달 정도가 향상되기 때문이다. 한국의 0-5세 유아를 대상으로 연구를 실시한 이영석 (1995)에 의하면 연령이 높아짐에 따라 발화 가능한 어휘 수가 증가하였고, 문장 구조가 정확하게 갖춰지면서 성인과의 대화에 아무런 문제가 되지 않았다고 한다. 또한 시제도 정확히 인지하고 있었고, 주제별로 인지하고 있는 어휘의 양도 증가했으며 자세한 내용이나 상황에 대한 기억력도 향상되었다고 언급하였다. 이희란 (2010)도 역시 연령이 높아질수록 발화 수는 증가하는데, 특히 5세 전후에 많이 증가한다고 하였다.

조기 영어 교육의 붐으로 인하여 유아의 영어 학습 현장에서는 유아들의 수준, 호기심의 정도, 흥미도, 동기 유발 등을 고려하여 다양한 교구들을 수업에 적용하고 있다. 그 중 제일 많이 손쉽게 사용되고 있는 방법은 영어 동화책일 것이다. 동화책은 유아가 제일 처음으로 접하게 되는 책으로서 글과 그림 또는 그림으로만 이야기를 표현하는 시각적 언어를 충분히 활용한 의사소통의 매체이다 (김소양, 이경화, 채종옥, 2001). 이렇듯 영어 동화책의 그림 자체는 동화의 내용을 시각화하여 모국어나 외국어의 문해 (文解) 능력이 부족한 유아들이 그 내용을 이해하는데 도움을 준다. 이로 인해 유아들은 동화책을 통해 흥미를 느끼게 되어 책과 쉽게 친해질 수 있게 된다 (Trelease,

2006). 또한 전은실 (2006)은 영어 동화책은 읽거나 듣기뿐만 아니라 말하거나 쓰기 활동으로도 연결될 수 있다는 점에서 총체적인 언어 습득의 한 방안이 될 수도 있다고 언급하였다. 게다가 영어 동화책에 나온 다양한 문화와 사회, 인간들을 통해 폭넓은 세계를 인식할 수도 있으며 (김영미, 1999), 상상력이 풍부해 질 수도 있고, 도덕적인 교훈을 통해 스스로 가치관을 형성해 나갈 수도 있다. 이러한 영어 동화책의 장점들로 인하여 영어 동화책을 사용하는 것이 영어 학습에 효과적임을 보여주는 연구들이 발표되고 있다 (마송희, 오채선, 2002; 선우윤미, 2000; 이정인, 2010). 하지만 영어 동화책은 해외로부터 다양한 종류의 영어 동화책이 수입되고 있으며 심지어 모국어로 번역되어서 시중에 판매되고 있는 숫자만 해도 무수히 많기 때문에 영어 교육에 맞는 적절한 영어 동화책을 선정하는 것은 매우 중요한 일이다.

다양한 영어 동화 제시 방법은 문해 능력이 없는 유아의 눈높이에 맞게 동화 내용을 전달하면서 시각적으로 동화의 내용에 관해 상상해 볼 수 있는 기회를 제공하여 유아가 문학을 즐길 수 있게 해준다. 이상금 (2007)도 동화책을 유아에게 읽어주는 행위는 어른과 유아가 동화책 속을 함께 여행하는 것이라고 하였다. 하지만 영어 동화를 유아에게 제시할 때에는 개작 (改作)이 필요하다. 다시 말해 기본 내용이 달라지지 않는 선에서 흥미를 북돋아 주기 위해 약간 주목을 끌 수 있는 부분을 첨가하거나 재미없는 부분을 삭제 또는 수정하여 이야기를 들려줄 필요가 있다.

유아의 집중력을 높이고 영어 수업의 효과를 향상시키기 위해 수업에서 활용되고 있는 영어 동화 제시 방법의 종류는 매우 다양하다. 게다가 개인이 알고 있거나 그 때의 수업 상황에서 즉흥적으로 생겨나거나 새로운 아이디어에 의해 생겨나는 영어 동화 제시 방법까지 살펴본다면 그 종류는 셀 수 없이 많을 것이다.

신헌재, 권혁준, 곽춘옥 (2007)은 그림은 어린이와 어른 모두에게 효과가 뛰어난 시각 자료이며 특히 글자를 모르는 어린이들에게 정보 전달을 하기 위해 글자라는 기호를 해독해 줘야 하는 노력도 덜어주기 때문에 글자를 익히기 전 어린이들에게는 상당히 중요한 매체라고 하였다. 그림 동화와 용판 동화 방법에 사용되는 그림은 유아 (박유진, 정동빈, 2010)뿐만 아니라 성인 (Liu, 2004; Omaggio, 1979; Pan & Pan, 2009)의 집중력도 높여주며 단시간에 시선을 끌 수 있는 가장 기본적인 시각 자료라 할 수 있기 때문에 수업에 자주 사용된다.

그림 제시와 같은 단순한 시각 자료 외에도 역할극은 동화책의 내용을 실제로 사람이 연기를 통해 동화의 내용을 표현하고 전달하는 것을 봄으로써 동화의 내용을 더욱 효과적으로 이해할 수 있다. 역할극을 하는 입장에서는 동화를 몸소 체험을 해보는 반면 역할극을 보는 입장에게는 움직이는 시각 자료이므로 역할극은 움직이지 않는 시각 자료인 그림 자료보다 어린이 관객에게 즐거움을 가져다 주면서 큰 흥미를 가져다 준다 (신헌재 등, 2007). 또한

유아는 몸과 입으로 이해한 내용을 표현하기 위하여 생각해보고 상상해보는 과정에서 표현력과 상상력을 기를 수 있다 (황정현, 2007). 더불어 다른 사람들 앞에서 영어로 연기해 보는 경험을 통해 자신감도 기를 수 있으며 또래 유아 영어 학습자들과 상의하고 함께 연기를 해보면서 협동심도 기를 수 있다.

영어 학습자가 직접 역할극에 참여한 영어 수업은 역할극의 특성상 영어 학습자의 영어 말하기나 듣기 능력 향상에 효과적일 것으로 기대되어 말하기와 듣기와 관련된 연구가 시행되었다 (박언화, 2000a, 2000b; 조초희, 문지현, 2010). 하지만 역할극을 이용한 학습자의 영어 어휘력, 영어 동화 이해력이나 회상력과 관련된 연구는 찾아볼 수 없었다.

### III. 연구 방법

#### 1. 연구 대상: 4세와 5세 유아 영어 학습자

본 연구는 서울 소재 G 어린이집의 4세 유아 24명과 5세 유아 21명을 대상으로 진행되었다. G 어린이집에서 처음으로 영어를 접한 4세와 5세 유아들은 영어를 학습한지 각각 1년째와 2년째였다. 연령별 유아들은 모두 같은 반에 속해있으며 각 영어 동화 제시 방법에 따른 총 세 개의 집단이 필요하므로 유아 영어 학습자들의 남녀 비율을 맞추어서 무작위로 15명씩 실험집단 세 개로 나누었다. 각 집단에 따른 참가자들의 구성은 표 1과 같다.

표 1  
각 집단에 따른 참가자의 구성

	4 세		5 세		총 인원수
	남	여	남	여	
실험집단 A (그림 동화)	4	4	4	3	15
실험집단 B (음관 동화)	4	4	4	3	15
실험집단 C (역할극 동화)	4	4	3	4	15
	12	12	11	10	45

#### 2. 연구 도구

유아들에게 적합하고 어린이집에서 다루지 않은 영어 동화책을 선정하기 위해 가장 유명한 유아의 영어 동화책 출판사의 동화책 목록을 참고하여 각 반의 담임 교사, 어린이집 전담 영어 교사 2명, 원장과 상의하였다. 유아들의 영어 수준 및 인지하고 있는 영어 어휘 수, 기승전결에 따른 이야기의 구성

능력, 영어 동화책의 난이도 및 텍스트와 그림과의 관련성 등을 고려하여 Brownie (2007)의 'Handa's surprise'를 선정하였다. 특히 흑인을 주인공으로 한 영어 동화책이 거의 없으므로 한국의 유아들에게는 생소한 아프리카 부족의 실생활 모습과 문화를 보여줄 수 있었고, 열대동물과 열대과일에 대한 어휘도 소개할 수 있었다.

본 연구는 전반적인 영어 능력 검사, 사전 및 사후 영어 어휘력 검사, 영어 동화 이해력 및 회상력 검사를 각각 한 번씩 실시하여 유아 영어 학습자의 성취도를 평가하였다. 모든 검사는 조용한 공간에서 진행되었으며 원장에 의해 녹화되었다.

전반적인 영어 능력 검사는 실험 전에 각 집단 간의 동질성을 검사하기 위하여 가장 최근의 정규 영어 수업에 사용된 영어 교재를 토대로 실시하였다. 사전 및 사후 영어 어휘력 검사는 실험 전과 후 유아들의 영어 어휘력 차이를 비교하고자 영어 동화책에서 선정된 목표 어휘 16개를 토대로 실시되었다. 사전 및 사후 영어 어휘력 검사지는 표현 어휘 영역 (그림을 보고 해당 어휘를 영어로 말해보기)과 이해 어휘 영역 (영어 어휘를 듣고 해당 그림을 가리켜보기)으로 구성되었다. 사전 및 사후 영어 어휘력 검사지는 동일하였지만 사후 검사지의 그림의 순서만 바뀌어서 다시 출제하였다. 먼저 유아들에게 어휘를 말할 수 있는 기회 (표현 어휘력)를 준 다음에 연구자가 불러주는 해당 어휘를 가리켜보도록 하였다 (이해 어휘력).

영어 동화 이해력 검사는 영어 동화책에 대한 유아들의 이해 정도를 확인하기 위하여 영어 동화 내용 확인하기 영역과 이를 토대로 영어 동화 내용 다시 말해보기 영역으로 실시되었으며, 이를 후에 영어 동화책에 대한 유아들의 회상 정도를 알아보기 위하여 동일한 영어 동화 이해력 검사가 영어 동화 회상력 검사로 한 번 더 실시되었다. 영어 동화 회상력 검사에서도 유아들이 직접 맞춘 그림 순서를 토대로 영어 동화 내용 다시 말해보도록 하였으므로 총 20문제 중 마지막 문제인 그림 순서 맞추기 문제를 제외하고는 문제 순서를 바꾸었다.

### 3. 연구 설계 및 수업 절차

우리는 유아들의 교육과 언어 및 신체 발달 상태를 잘 파악하고 있는 원장의 도움과 제안을 받으며 유아들의 눈높이에 맞는 실험 수업을 구상하였다.

유아의 영어 교육 현장에서 현재 사용하고 있는 영어 동화 제시 방법을 알아보기 위하여 연구자는 심성경 등 (2003)과 임영주 (2005)가 자세히 기술한 여러 동화 제시 방법들을 참고하여 일반적으로 영어 수업에 많이 활용되고 있어서 잘 알려진 23가지의 대표적인 영어 동화 제시 방법<sup>1</sup>에 대한 설문을

<sup>1</sup> 그림 동화, 용판 동화, 역할극 동화, 자석 동화, 구연 동화, 모래 동화, 막대 동화,

실시하였다. 설문 결과, 첫째, 교사들은 23가지의 영어 동화 제시 방법을 전부 인지하고 있지만 교사가 수업에 사용하기 편리하며 유아들이 쉽게 집중할 수 있기 때문에 주로 그림 동화, 용판 동화, 구연 및 막대 동화, 역할극 동화 방법의 순으로 실제 수업에 사용하고 있다고 대답하였다. 둘째, 수업 효과가 높은 영어 동화 제시 방법으로는 호기심이 가득한 유아들의 흥미를 불러일으킬 수 있는 용판 동화, 그림 동화, 구연 및 비디오 동화, 역할극 동화 방법이라고 응답하였다. 설문지를 토대로 결과를 종합해보면, 성공적인 영어 수업을 위해 대체로 사용되고 있는 영어 동화 제시 방법은 그림 동화, 용판 동화, 역할극 동화 방법으로 정리할 수 있었다.

실험에 앞서 원장 앞에서 모의 수업을 해보며 수업의 완성도를 높였다. 또한 영어 동화책의 내용에 맞게 영어 동화 제시 방법별로 교구(교육 도구)를 제작하였다.

같은 조건이 주어졌을 때 어떠한 영어 동화 제시 방법이 효과적인가를 보기 위해 세 집단은 영어 동화 제시 방법과 이에 따른 수업 자료만 제외하고 수업 진행, 수업 내용, 지도 교사, 수업 시간, 수업에 사용된 공통 교구 부분에서 동일한 조건하에 실험을 진행하였다.

본 실험에 앞서 연구자는 연구를 위해 선정된 동화책의 적합성 및 난이도, 실험 설계의 타당성, 검사지의 신뢰도 등을 점검하고자 서울 소재 S 어린이집의 6세 유아 영어 학습자를 대상으로 큰 책으로만 수업을 하는 그림 동화 집단에 대한 예비 연구를 진행하였다. 그 결과, 그림 동화 방법으로 영어 동화책을 학습한 유아들의 영어 어휘력의 점수는 향상되었으며, 영어 동화 이해력도 높은 점수를 보여주었다. 또한 영어 동화 회상력 검사의 결과, 유아들은 이를 후에도 동화의 내용을 기억하고 있었다. 모든 실험 수업과 검사를 마친 후 유아들은 수업을 즐거워하였고 어려움 없이 질문에 대답을 잘하였기에 연구자는 본 실험을 위해 설계된 수업이 유아들에게 적절하다고 판단하여 본 실험을 진행하기로 하였다. 영어 동화 제시 방법에 따른 세 집단의 영어 수업 모형은 표 2와 같다.

---

테이블 동화, 묘화 동화, 앞치마 동화, 손 인형 동화, 손가락 인형 동화, 연극 동화, 줄 인형 동화, TV 동화, 음률 동화(음악 동화+율동 동화), 그림자 동화, 악기 동화, OHP 동화, 종이 접기 동화, 비디오 동화, 노래 동화, 실물 동화 방법

표 2

영어 동화 제시 방법에 따른 영어 수업 모형

		그림 동화 집단	음판 동화 집단	역할극 동화 집단
차이점	수업 방법	그림을 통한 영어 수업	음판과 음판 교구를 활용한 영어 수업	역할극을 이용한 영어 수업
	수업 자료	큰 책	음판과 벨크로 붙인 음판 교구	가면과 과일목걸이
공동점	수업 진행	영어 동화책을 통해 이야기의 흐름을 먼저 파악한 후 집단별로 다양한 영어 동화 제시 방법을 적용		
	수업 내용	영어 동화책의 내용은 텍스트가 아닌 영어를 사용하여 구두로 전달		
	지도 교사	연구자와 유아 간의 영어 질문-대답 형식을 통한 참여 수업		
	지도 시간	아프리카의 문화, 열대과일, 열대동물, 우애관계 등을 영어로 설명		
	평가 방법	연구자		
	지도 시간	2 시간 (30 분 수업×4 차시)		
	평가 방법	사전 및 사후 영어 어휘력 검사 (표현 어휘+이해 어휘) 영어 동화 이해력 검사 (영어 동화 내용 확인하기+영어 동화 내용 다시 말해보기) 영어 동화 회상력 검사 (이틀 후 영어 동화 이해력 검사 실시시)		

어린이집의 연간 계획과 유아들의 정규 시간표에 맞춰 2주 동안 주 3회 수업을 하였으며 5세 유아들과 먼저 수업을 한 후에 4세 유아들과 수업을 하여서 총 한 달 동안 실험 수업이 이루어졌다. 각 집단은 30분으로 구성된 4차시 수업 (총 2시간)으로 진행되었다. 연구자가 다른 교실에서 실험 수업을 진행하는 동안 나머지 두 집단은 기존의 교실에서 담임 교사와 수업 하였기에 세 집단이 동시에 연구자와 수업을 하는 경우는 없었다. 최상의 수업을 유아들에게 제공하기 위하여 이경량, 김수연, 김슬기, 이윤정 (2011)의 “영어 학습 전략 분석 표준목록” (pp. 182-183)을 참고하여 모든 차시를 읽기 전 (before), 중 (during), 후 (after) 활동으로 나눈 4차시 수업으로 계획하였다 (표 3).



표 3

영어 동화 제시 방법에 따른 차시별 영어 수업 계획안

	그림 동화 집단	융관 동화 집단	역할극 동화 집단
1차시	입 인사 및 안부		
	동물 울음소리를 이용하여 열대동물 관련 어휘를 영어로 추측해보기		
	좋아하는 과일을 영어로 이야기해보면서 열대과일 관련 어휘 학습하기		
1차시	영어로 책 표지 설명하기 (제목, 주인공)		
	한국과 비교하여 아프리카에 대해 영어로 설명하기 (위치, 피부색, 날씨)		
	목표 어휘 (열대동물, 열대과일)를 영어로 읽어주기		
	영어 동화책을 부연 설명 없이 그림만 보여주면서 영어 텍스트 읽어주기		
1차시	영어 동화책의 그림만 다시 한 번 더 보여주기		
	플래시카드를 보여주면서 영어로 목표 어휘 복습하기		
1차시	후 정리 및 인사		
	입 인사 및 안부		
1차시	영어로 목표 어휘와 간단한 영어 동화 내용을 플래시카드를 이용해 복습하기		
	2차시	큰 책을 이용하여 영어 동화 내용을 유아에게 영어로 설명해주기	융관과 융관 동화 교구를 이용하여 영어 동화 내용을 유아에게 영어로 설명해주기
플래시카드를 사용하여 게임을 통해 영어로 어휘 및 표현 익히보기			
영어 동화 내용에 관한 간단한 퀴즈풀기			
2차시	후 정리 및 인사		
	입 인사 및 안부		
2차시	간단한 질문을 통한 영어 동화 내용 복습하기		
	3차시	큰 책을 이용하여 유아 한 명씩 해당하는 영어 동화 내용 이야기해보기	융관과 융관 동화 교구를 이용하여 유아 한 명씩 해당하는 영어 동화 내용 이야기해보기
전체 영어 동화 내용을 게임을 통해 정리해보기			
후 정리 및 인사			
3차시	입 인사 및 안부		
	영어로 목표 어휘와 간단한 영어 동화 내용을 플래시카드를 이용해 복습하기		
4차시	큰 책을 이용하여 유아 한 명씩 해당하는 영어 동화 내용과 그 다음 내용까지 이야기해보기	융관과 융관 동화 교구를 이용하여 유아 한 명씩 해당하는 영어 동화 내용과 그 다음 내용까지 이야기해보기	동물 가면과 과일 목걸이를 사용한 역할극을 이용하여 해당하는 영어 동화 내용과 그 다음 내용까지 재연해보기
	입 주인공처럼 누구에게 무엇을 주고 싶은지 이야기해보기		
	후 정리 및 인사		

모든 실험 수업은 연구자가 유아들과 영어로 간단한 인사 및 영어 노래를 통해 자연스럽게 영어 수업을 시작하였고, 영어 노래를 통해 끝인사를 하고 수업을 정리하며 수업을 마쳤다. 수업은 주로 영어로 진행되었으며 유아들이 이해하지 못하거나 이해하기에 어려운 설명을 해주어야 할 때만 한국어로 설명해 준 후 다시 설명한 내용을 영어로 해주었다. 세 집단의 4차시 수업 역시 전부 녹화되었다. 4차시 수업 중 1차시 수업만 유아들에게 선정된 영어 동화책의 내용과 목표 어휘를 간략하게 소개하기 위해 세 집단이 동시에 수업하였다. 유아가 영어 동화책에 대하여 동일한 사전 지식을 가지고 있는 상태에서 비교를 해야 집단별 영어 동화 제시 방법에 따른 효과를 명확하게 알 수 있기 때문이었다. 2, 3, 4차시 수업의 읽기 전과 후 활동은 동일하게 진행되었으나, 읽기 중 활동에서는 각 집단의 영어 동화 제시 방법별로 수업이 진행되었다. 그림 동화 집단은 유아들이 그림을 가리켜보면서, 용판 동화 집단은 유아들이 용판 동화 교구를 떼거나 붙여보면서, 역할극 동화 집단은 모든 유아들이 직접 등장인물이 되어 역할을 해보면서 영어 동화 내용을 학습하였다.

#### 4. 자료 분석 절차

연구자와 영어 교사 두 명이 녹화된 4세와 5세 유아들의 모든 검사를 채점하였다. 연구자가 각 채점 교사에게 녹화된 파일을 전자 우편 (e-mail)으로 보내주면 각자 채점한 후, 다시 연구자에게 채점지를 전자 우편으로 보내주었다. 따라서 연구자는 답안지와 세 명의 채점된 점수를 비교하면서 채점이 올바르게 되었는지 재차 확인하였다. 하지만 세 개의 점수 중 두 개가 일치했을 때는 일치한 점수로 정하였고, 세 개의 점수가 전부 달랐을 때는 두 명의 채점 교사들에게 해당 문제에 대해 답안 및 채점 기준표를 토대로 재 채점 작업을 부탁한 후에 점수를 다시 매겼다.

각 집단 간의 전반적인 영어 능력 검사와 사전 및 사후 영어 어휘력 검사에 대한 세 명의 채점자들 간의 상관관계는 1의 정확한 일치율을 보여주었다. 이와 다르게 영어 동화 이해력 검사 및 회상력 검사 영역인 영어 동화 내용 확인하기 영역은 20번 문제에서, 영어 동화 내용 다시 말해보기 영역은 전반적인 문제에서 세 명의 채점 결과는 조금씩 다른 경향을 보여주었다. 그리하여 위에서 언급한대로 재 채점 작업을 통한 영어 동화 내용 확인하기 영역의 채점자들 간의 상관관계는 0.9-1, 영어 동화 내용 다시 말해보기 영역은 0.8-1의 일치율을 보여주었다. 영어 동화 이해력 검사 및 회상력 검사의 답안 및 채점 분석 기준은 표 4 및 표 5과 같다.

표 4

영어 동화 내용 확인하기 검사의 답안 및 채점 기준

답안 및 채점 기준			
1. Handa	2. Akeyo	3. 7 개	4. Akeyo 를 깜짝 놀래켜 주려고
5. Akeyo 집	6. 덩다, 여름	7. Mango	8. Passion-fruit
9. Pineapple	10. Orange	11. Avocado	12. Guava
13. Banana	14. Tangerine	15. 몰랐다	16. Goat 가 나무에 광 부딪혀서
17. Tangerine	18. surprise, 놀랍다		19. 친구를 생각 (사랑)하는 마음
20. Ostrich, Elephant, Giraffe, Parrot, Goat (5 개)			
1-19 번: 1 점 (답안 외의 모든 답은 0 점); 20 번: 1 점 (정답 수/5 개)			

표 5

영어 동화 내용 다시 말해보기 검사의 답안 및 채점 기준

분석 내용 및 점수		채점 기준	
도입	1 점	Handa 가 Akeyo 를 깜짝 놀래켜 주려고 7 개의 과일을 바구니에 담고 걸어간다.	
	0 점	다른 내용을 이야기 했거나 이야기 하지 못했을 경우	
배경	1 점	Handa	
	0 점	다른 내용을 이야기 했거나 이야기 하지 못했을 경우	
(총 5 점)	시간 장소	1 점	
	날씨	(정답 수/5 개)	
등장인물	동물	1 점	
	물	(정답 수/9 개)	
등장사물	1 점	과일 8 개 (Banana, Guava, Orange, Mango, Pineapple, Avocado, Passion-fruit, Tangerine), 바구니, 나무	
	(정답 수/10 개)		
줄거리 (총 1 점)	줄거리	1 점	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Handa 가 Akeyo 에게 깜짝 놀래켜 주려고 과일 7 개를 바구니에 담아서 Akeyo 의 집으로 걸어간다.</li> <li>② Monkey 가 Banana 를 가져가지만 Handa 는 모른다.</li> <li>③ Ostrich 가 Guava 를 가져가지만 Handa 는 모른다.</li> <li>④ Zebra 가 Orange 를 가져가지만 Handa 는 모른다.</li> <li>⑤ Elephant 가 Mango 를 가져가지만 Handa 는 모른다.</li> <li>⑥ Giraffe 가 Pineapple 를 가져가지만 Handa 는 모른다.</li> <li>⑦ Antelope 가 Avocado 를 가져가지만 Handa 는 모른다.</li> <li>⑧ Parrot 이 Passion-fruit 을 가져가지만 Handa 는 모른다.</li> <li>⑨ Goat 가 목줄을 끊고 Tangerine 나무에 광 부딪혀서 Handa 바구니 안에 Tangerine 이 떨어진다.</li> <li>⑩ Handa 가 Akeyo 의 집에 도착했을 때 Akeyo 는 Tangerine 을 보고 자신이 제일 좋아하는 과일이라며 좋아한다.</li> <li>⑪ Handa 는 바구니의 과일이 바뀐 것을 보고 놀란다.</li> <li>⑫ Handa 와 Akeyo 는 사이 좋게 Tangerine 을 나누어 먹는다</li> </ol>
		(정답 수/12 개)	

순서 (총 1 점)	이야기 구조 (배경, 도입, 사 건, 결말 사건 해결) 및 순서	1 점	이야기 구조도 모두 포함, 이야기 순서도 모두 적합
		2/3 점	이야기 구조가 모두 포함, 이야기 순서가 부적합
		1/3 점	이야기 구조가 일부 포함, 이야기 순서도 일부 적합
		0 점	이야기 구조가 불포함, 이야기 순서가 부적합
결말 (총 2 점)	문제 해결	1 점	Goat 가 Tangerine 나무에 랑 부딪혀서 비어있는 바구니 에 Tangerine 이 가득 차게 된다.
		1/2 점	일부만 이야기 했을 경우
		0 점	다른 내용을 이야기 했거나 이야기 하지 못했을 경우
	결말	1 점	Tangerine 으로 바뀐 바구니를 보고 놀란 Handa 와 Tangerine 을 좋아하는 Akeyo 가 함께 Tangerine 을 먹는 다.
		1/2 점	일부만 이야기 했을 경우
		0 점	다른 내용을 이야기 했거나 이야기 하지 못했을 경우

채점된 자료를 분석하기 위해 사회 과학 분야의 자료 분석을 위한 통계 프로그래밍 (SPSS 18.0)을 이용하였다. 실험 전, 집단 간의 전반적인 영어 능력 검사를 위한 독립표본 *t*-검정 (independent *t*-test)과 사전 영어 어휘력 검사를 위한 일원배치 분산분석 (one-way ANOVA)을 실시하였다. 실험 후, 영어 동화 제시 방법에 따른 상호 작용의 효과를 알아보기 위해 집단 간의 영어 어휘력 검사와 영어 동화 이해력 및 회상력 검사는 분할법 (split plot ANOVA)을 사용하였다. 모든 분석은 유의확률 .05에서 판단하였다. 분할법 후의 후속 검사가 필요한 경우, 독립표본 *t*-검정을 다시 실시하였으며, 제1종 오류 (Type-I error)를 수정하기 위해 유의확률을 조정하였다. 예를 들면 영어 동화 제시 방법에 따른 영어 동화 이해력 검사의 결과를 살펴본 후 3회의 후속 검사가 필요했을 경우, 유의 확률을 3으로 나누어서 ( $p < .016 = .05/3$ ) 세 집단의 차이를 알아보았다.

#### IV. 연구 결과

##### 1. 동질성 검사 결과

실험 전 4 세와 5 세 유아 간 및 세 가지 영어 동화 제시 집단 간의 동질성을 알아보기 위하여 전반적인 영어 능력 검사와 사전 영어 어휘력 검사를 실시하였다.

독립표본 *t*-검정을 실시한 결과 4세와 5세 유아 간의 전반적인 영어 능력 검사 및 사전 영어 어휘력 검사 점수는 통계적으로 유의미한 차이가 없었다 (전반적인 영어 능력:  $t=1.57, df=43, p=.124$ ; 사전 영어 어휘력:  $t=.96, df=43, p=.340$ ). 다시 말해, 4세 유아와 5세 유아는 실험 전 전반적인 영어 능력과 사

전 영어 어휘력이 비슷한 동일한 집단임을 알 수 있었다.

일원배치 분산분석으로 세 집단 간의 전반적인 영어 능력 검사 및 사전 영어 어휘력 검사 점수를 비교한 결과 통계적으로 유의미한 차이가 없었다 (전반적인 영어 능력:  $df=2, F=.15, p=.862$ ; 사전 영어 어휘력:  $df=2, F=.04, p=.958$ ). 다시 말해, 영어 동화 제시 방법을 달리하여 가르치기 전 유아들의 전반적인 영어 능력과 영어 어휘력은 유의미한 차이를 보이지 않았다.

## 2. 영어 어휘력 검사 결과

### 1) 세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 결과 비교

세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 유아 영어 학습자의 영어 어휘력을 알아보기 위하여 영어 동화책의 목표 어휘를 토대로 사후 영어 어휘력 검사를 실시하였으며 결과는 표 6과 표 7과 같다.

표 6

영어 동화 제시 방법에 따른 유아들의 영어 어휘력 검사(기술 통계)

	N	사전 영어 어휘력 검사 (총 32 점)		사후 영어 어휘력 검사 (총 32 점)	
		M	SD	M	SD
그림 동화	15	11.60	4.47	20.13	7.38
음판 동화	15	11.73	4.06	21.47	6.42
역할극 동화	15	11.80	4.92	20.00	7.15

표 7

영어 동화 제시 방법에 따른 유아들의 영어 어휘력 검사 (분할법 결과)

		소스	Type III SS	df	MS	F	p
개 체- 내	시간요인		1716.10	1	1716.10	116.48	.000***
	시간 요인*영어동화제시방법		12.60	2	6.30	.43	.655
		오차 (time)	618.80	42	14.73		
개 체- 간	절편		23522.50	1	23522.50	432.15	.000***
	동화제시방법		8.87	2	4.43	.08	.922
		오차	2286.13	42	54.43		

\*  $p<.05$ , \*\*  $p<.01$ , \*\*\*  $p<.001$

분할법을 실시하여 시간의 경과에 따른 세 집단의 사전 및 사후 영어 어휘력 검사의 평균 점수를 비교해본 결과 통계적으로 유의미한 차이가 있었다 ( $df=1, F=116.48, p=.000$ ). 즉, 세 집단이 평균적으로 시간의 경과에 따라 사후 영어 어휘력 점수가 향상되었다. 하지만 표 7에서도 볼 수 있듯이 사후 영어

어휘력 검사 점수에 대한 영어 동화 제시 방법 간에는 유의미한 차이가 없었다 ( $df=2, F=.08, p=.922$ ). 다시 말해서 사후 영어 어휘력 검사 점수 향상에 세 가지 영어 동화 제시 방법이 미치는 영향이 크게 다르지 않았다. 시간 요인과 영어 동화 제시 방법의 상호작용에도 유의미한 차이는 없었다 ( $df=2, F=.43, p=.655$ ). 따라서 세 집단 모두 시간의 경과에 따라 사후 영어 어휘력 점수는 향상되었지만 집단 간의 점수 향상도는 비슷하였다.

모든 결과들을 종합해보면 시간이 경과되면서 세 가지 영어 동화 제시 방법과 무관하게 모든 유아 영어 학습자의 영어 어휘력의 점수는 향상되었다. 다시 말해 그림 동화, 용판 동화, 역할극 동화 방법 모두 영어 어휘력 점수 향상에 효과적인 방법이라 할 수 있다.

## 2) 세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 4세와 5세 유아 간의 결과 비교

위에서 살펴보았듯이, 영어 동화 제시 방법과 무관하게 영어 어휘력이 향상되었는데, 각 영어 동화 제시 방법이 연령별로, 다시 말해 4세와 5세 유아에게 각기 다른 영향을 미쳤는지도 알아보았다.

표 8에서 알 수 있듯이 독립표본  $t$ -검정을 실시하여 영어 동화 제시 방법에 따른 4세와 5세 유아의 사후 영어 어휘력 검사 점수를 비교한 결과, 그림 동화와 용판 동화 방법으로 학습한 5세 유아의 영어 어휘력의 점수가 4세 유아보다 유의미하게 향상되었다 (그림 동화:  $t=3.18, df=13, p=.008$ ; 용판 동화:  $t=2.84, df=13, p=.014$ ). 그러나 역할극 동화 방법으로 학습한 4세와 5세 유아 간의 영어 어휘력 점수의 차이는 없었다 ( $t=1.60, df=13, p=.133$ ).

표 8

영어 동화 제시 방법에 따른 4-5세 유아 간의 사후 영어 어휘력 검사

	4 세 유아			5 세 유아			$t$	$df$	$p$
	N	M	SD	N	M	SD			
그림 동화	8	15.75	5.15	7	25.14	6.41	3.18	13	.008**
용판 동화	8	17.88	6.37	7	25.57	3.51	2.84	13	.014*
역할극 동화	8	17.38	7.39	7	23.00	6.00	1.60	13	.133

\*  $p<.05$ , \*\*  $p<.01$ , \*\*\*  $p<.001$

## 3. 영어 동화 이해력 및 회상력 검사 결과

### 1) 세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 결과 비교

세 가지 영어 동화 제시 방법에 따라 유아 영어 학습자가 영어 동화책 내용을 이해하고 기억하는 정도에 차이가 있는지 알아보기 위하여 영어 동화

이해력 및 회상력 검사를 실시하였다.

표 9

영어 동화 제시 방법에 따른 유아들의 영어 동화 이해력 및 회상력 검사 (기술 통계)

	N	영어 동화 이해력 검사 (총 29 점)		영어 동화 회상력 검사 (총 29 점)	
		M	SD	M	SD
그림 동화	15	19.63	4.28	17.94	3.95
음판 동화	15	21.44	2.92	21.62	2.82
역할극 동화	15	17.27	2.92	15.74	2.26

표 10

영어 동화 제시 방법에 따른 유아들의 영어 동화 이해력 및 회상력 검사 (기술 통계)

		소스	Type III SS	df	MS	F	p
개 체- 내		시간요인	22.93	1	22.93	11.31	.002**
		시간 요인*영어동화제시방법	16.12	2	8.06	3.98	.026*
		오차 (time)	85.14	42	2.03		
개 체- 간		절편	32279.44	1	32279.44	1669.94	.000***
		동화제시방법	380.35	2	190.18	9.84	.000***
		오차	811.85	42	19.33		

\*  $p < .05$ , \*\*  $p < .01$ , \*\*\*  $p < .001$

표 10 과 같이 분할법을 실시한 결과, 시간의 경과에 따른 세 집단의 영어 동화 이해력 검사의 평균 점수와 영어 동화 회상력 검사의 평균 점수를 비교해보면 통계적으로 유의미한 차이가 있었다 ( $df=1$ ,  $F=11.31$ ,  $p=.002$ ). 즉, 세 집단 모두 이틀 후 회상력 검사에서 유의미하게 적은 양을 기억하였다.

영어 동화 제시 방법의 주 효과 (main effect)가 유의미했으므로 ( $df=2$ ,  $F=9.84$ ,  $p=.000$ ), 어떤 영어 동화 제시 방법이 가장 효과적이었는지 알아보기 위하여 시간요인을 배제하고 후속 검사로 독립표본  $t$ -검정을 실시하여 각 영어 동화 제시 방법에 따라 영어 동화 이해력과 영어 동화 회상력 검사의 평균 점수 (표 11)를 그림 동화와 음판 동화간, 그림 동화와 역할극 동화간, 음판 동화와 역할극 동화간으로 비교하였다 ( $\alpha$  값 조정,  $p < .016 = .05/3$ ).

표 11

영어 동화 제시 방법에 따른 유아들의 영어 동화 이해력 및 회상력 검사 (기술 통계)

	N	M	SD
그림 동화	15	18.79	3.95
음판 동화	15	21.53	2.73
역할극 동화	15	16.50	2.43

표 12

영어 동화 제시 방법에 따른 유아들의 영어 동화 이해력 및 회상력 검사 평균점수 결과

	<i>t</i>	<i>df</i>	<i>p</i>
① 그림 동화와 용판 동화	2.21	28	.035
② 그림 동화와 역할극 동화	1.91	28	.067
③ 용판 동화와 역할극 동화	5.32	28	.000*

\*  $p < .016$

영어 동화 제시 방법에 따른 유아 영어 학습자의 영어 동화 이해력 및 회상력 검사의 평균 점수를 독립표본 *t*-검정을 실시하여 비교한 결과 (표 12), 용판 동화 집단이 역할극 동화 집단보다 유의미하게 높은 점수를 보였다 ( $t=5.32, df=28, p=.000$ ). 그러나 그림 동화 집단과 용판 동화 집단 간의 차이는 없었으며 ( $t=2.21, df=28, p=.035$ ), 그림 동화 집단과 역할극 동화 집단 간도 역시 차이가 없었다 ( $t=1.91, df=28, p=.067$ ). 다시 말하면, 유아 영어 학습자의 영어 동화 이해력과 회상력에는 용판 동화 방법이 역할극 동화 방법보다 효과적이었다.

표 10 을 보면 시간 요인과 영어 동화 제시 방법에 따른 상호작용에 유의미한 차이가 있었다 ( $df=2, F=3.98, p=.026$ ). 다시 말해, 시간의 경과에 따라 세 집단 간 기억력의 정도가 상이했으므로, 어느 집단이 영어 동화 이해력과 회상력에 각각 유의미한 차이가 있었는지 알아보기 위한 후속 검사가 필요하였다. 영어 동화 제시 방법에 따른 영어 동화 이해력에 어떤 차이가 있는지 알아보기 위해 독립표본 *t*-검정을 실시하여 세 가지 후속 검사인 그림 동화와 용판 동화, 그림 동화와 역할극 동화, 용판 동화와 역할극 동화를 비교하였고, 영어 동화 회상력 차이를 알아보기 위해서도 역시 세 가지 후속 검사인 그림 동화와 용판 동화, 그림 동화와 역할극 동화, 용판 동화와 역할극 동화를 비교하였다 ( $\alpha$  값 조정,  $p < .008 = .05/6$ ).

표 13

영어 동화 제시 방법에 따른 유아들의 영어 동화 이해력 및 회상력 검사

		<i>t</i>	<i>df</i>	<i>p</i>
영어 동화 이해력	① 그림 동화와 용판 동화	1.35	28	.187
	② 그림 동화와 역할극 동화	1.76	28	.089
	③ 용판 동화와 역할극 동화	3.91	28	.001*
영어 동화 회상력	④ 그림 동화와 용판 동화	2.94	28	.007*
	⑤ 그림 동화와 역할극 동화	1.88	28	.071
	⑥ 용판 동화와 역할극 동화	6.31	28	.000*

\*  $p < .008$



표 13 에 의하면 영어 동화 이해력의 경우, 용판 동화 집단만이 역할극 동화 집단보다 유의미하게 높은 점수를 보였다 ( $t=3.91, df=28, p=.001$ ). 다시 말하면, 역할극 동화 방법보다 용판 동화 방법으로 동화를 학습한 유아 영어 학습자들이 더욱 효과적으로 동화 내용을 이해하였다. 영어 동화 회상력의 경우, 용판 동화 집단은 그림 동화 집단과 유의미한 차이를 나타냈고 ( $t=2.94, df=28, p=.007$ ), 역할극 동화 집단과도 유의미한 차이를 나타냈다 ( $t=6.31, df=28, p=.000$ ). 즉, 그림 동화 방법이나 역할극 동화 방법보다 용판 동화 방법으로 학습한 유아 영어 학습자들이 유의미하게 오래 내용을 기억하였다.

모든 결과들을 종합해보면 영어 동화 제시 방법에 따른 차이가 없던 영어 어휘력과는 달리, 시간이 경과되면서 세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 유아 영어 학습자의 영어 동화 이해력 및 회상력 검사는 다른 경향을 보여주었다. 세 가지 영어 동화 제시 방법 중에서 용판 동화 집단이 동화책 내용에 대하여 가장 높은 이해력을 보여주었다. 집단별 기억력의 정도를 비교해보면 용판 동화 집단만 영어 동화 내용에 대해 높은 회상력을 보여주었으나, 그림 동화 집단이나 역할극 동화 집단은 반대로 낮은 회상력을 보여주었다. 각 집단의 영어 동화 회상력 검사의 기술 통계를 살펴보면 통계적으로 유의미하지는 않았지만 용판 동화 집단은 오히려 이들 후의 점수가 더 높았으며, 그림 동화 집단이나 역할극 동화 집단은 더 낮았다 (표 9). 다시 말해서, 용판 동화 집단은 다른 두 집단에 비해 더 많은 내용을 회상하였고, 그림 동화 집단이나 역할극 동화 집단은 상대적으로 적은 양의 영어 동화 내용을 기억하였다. 따라서 유아 영어 학습자의 영어 동화 이해력 및 회상력에는 용판 동화 방법이 그림 동화 또는 역할극 동화 방법보다 효과적이었다.

## 2) 세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 4세와 5세 유아 간의 결과 비교

표 14

### 영어 동화 제시 방법에 따른 4-5 세 유아 간의 영어 동화 이해력 및 회상력 검사

		4 세 유아			5 세 유아			<i>t</i>	<i>df</i>	<i>p</i>
		N	M	SD	N	M	SD			
그림 동화	이해력	8	19.73	3.31	7	19.51	5.47	.09	13	.927
	회상력	8	19.37	3.10	7	16.32	4.40	1.57	13	.141
용판 동화	이해력	8	20.89	3.37	7	22.06	2.41	.76	13	.460
	회상력	8	21.16	3.13	7	22.15	2.55	.67	13	.515
역할극 동화	이해력	8	16.97	1.74	7	17.60	4.01	.41	13	.690
	회상력	8	15.87	1.70	7	15.58	2.92	.24	13	.815

\*  $p<.05$ , \*\*  $p<.01$ , \*\*\*  $p<.001$

영어 어휘력 검사에서 연령별 차이를 보였던 4세와 5세 유아간에 영어 동

화 제시 방법에 따른 영어 동화 이해력 및 회상력에 차이가 있는지를 보기 위하여 4세와 5세 유아를 각각 그림 동화 집단, 용관 동화 집단, 역할극 동화 집단으로 나누어 살펴보았다.

독립표본 *t*-검정을 실시하여 영어 동화 제시 방법에 따라 4세와 5세 유아의 영어 동화 이해력 및 회상력 검사 점수를 비교한 결과, 5세 유아의 점수가 4세 유아보다 유의미한 향상을 보였던 영어 어휘력과 달리 영어 동화 이해력 및 회상력에서는 4세와 5세 유아 간의 차이는 없었다 (표 14).

## V. 결론 및 제언

본 연구는 다양한 영어 동화 제시 방법이 유아 영어 학습자의 영어 어휘력, 영어 동화 이해력 및 회상력에 미치는 영향에 대해 알아보고자 계획되었다. 또한 각 영어 동화 제시 방법이 연령별로 4세와 5세 유아에게 각기 미치는 영향에 대해서도 알아보았다. 다양한 영어 동화 제시 방법 중, 기존 연구와 현장 교사들의 요구 조사에 기초하여 유아 교육 현장인 유치원이나 어린이집에서 많이 활용되고 있는 그림 동화, 용관 동화, 역할극 동화 방법이 사용되었다.

본 연구의 실험 결과를 요약하면 다음과 같다. 첫째, 세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 유아 영어 학습자의 영어 어휘력의 점수는 시간이 경과되면서 유의미하게 향상되었지만 집단 간의 향상도는 비슷하였다. 각 영어 동화 제시 방법이 연령별로 유아의 영어 어휘력에 미치는 영향을 살펴보면, 그림 동화와 용관 동화 방법으로 영어 동화책의 목표 어휘를 학습한 5세 유아는 4세 유아보다 유의미하게 향상되었다. 본 연구 결과는 그림 동화책을 통한 수업이 연령별 유아의 영어 어휘력에 효과적이며 특히 연령별 유아의 어휘력 향상 차이를 비교한 연구 중에서 5세 유아는 4세 유아보다 영어 어휘력 점수가 높았다고 제안한 마송희, 오채선 (2002)의 연구 결과와 일치한다. 또한 유아 학습자의 목표 어휘 습득에 그림책을 통한 다양한 어휘의 설명이 어휘력 향상에 도움을 준다는 Collins (2005)의 연구 결과와도 일치한다.

둘째, 세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 유아 영어 학습자의 영어 동화 이해력 및 회상력을 비교해보면, 시간이 경과되면서 평균적으로 유의미하게 적은 양을 기억하였다. 또한 영어 동화 이해력의 경우, 역할극 동화 방법보다 용관 동화 방법으로 영어 동화를 학습한 유아 영어 학습자들이 높은 이해력을 보여주었으며, 영어 동화 회상력 역시, 그림 동화 방법이나 역할극 동화 방법보다 용관 동화 방법으로 학습한 유아 영어 학습자들이 유의미하게 높은 회상력을 보여주었다. 이 결과는 장애 아동의 수학 교육에서 직접 손으로 체험해 보는 용관 동화 방법이 그림 동화나 극화 방법보다 효과적이었던 임현경 (2003)의 결과와도 일치한다. 그러나 영어 어휘력과는 달리 각 영어 동화

제시 방법이 연령별로 4세와 5세 유아의 영어 동화 이해력 및 회상력에 미치는 영향은 차이가 없었다.

위의 결과를 종합해보면 세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 4세와 5세 유아 영어 학습자 간의 영어 어휘력, 영어 동화 이해력 및 회상력에서의 차이가 있었음을 알 수 있는데, 그 이유를 살펴보면 다음과 같다.

그림 동화 방법의 경우, 영어 동화의 내용, 주인공, 배경이 모두 한 장면에 포함되어 있기 때문에 주요 정보를 수용해야 하는 유아의 집중력을 방해하여 산만해 진 것으로 보인다. 자신이 접한 정보와 교사의 선택적 정보를 혼동하였기 때문에 영어 동화 이해력 및 기억력 감소에 영향을 준 것으로 보인다. 이는 Salomon (1994)이 언급하였듯이 그림의 모호성으로 인하여 텍스트와 그림을 동시에 제공하는 것은 유아의 집중을 분산시키는 역할을 하였다는 것과 관련되어 있다. 하지만 영어 어휘력의 경우, 한 장면에 포함된 다양한 정보 중에서도 교사가 직접 정보를 선택하면서 충분한 설명을 해주기 때문에 유아 영어 학습자의 영어 어휘력에는 그림 동화 방법이 도움이 된 것 같다. 이는 Nurss와 Hough (1985)가 그림을 통해 동화책을 학습한 유아들은 그림의 세부적인 내용은 이해하고 기억하고 있었음에도 불구하고 줄거리를 순서대로 이야기하지 못한 채 부분적으로만 이야기한 것과도 일치한다.

역할극 동화 방법의 경우, Piaget (1972)의 인지발달 이론 (Theory of cognitive development) 중 2세부터 7세까지의 입학 전 아동기인 전조작기 (preoperational stage)에 따르면 이 시기의 유아는 자기중심성이 강한 편이다. 따라서 자기 자신의 역할에만 신경을 쓰고 집중하느라 상대방의 역할에는 집중을 하지 못한 것으로 보인다. 혹은 유아가 직접 역할을 맡아서 영어 동화책의 내용을 학습하였기에 유아가 맡은 역할과 그 역할을 한 유아를 혼동하였을 수도 있다. 예를 들면 친구의 이름과 이 친구가 맡은 역할을 착각하였을 수도 있으며, 동일한 유아가 항상 같은 역할을 맡는 경우도 아니었기 때문에 역할을 맡은 저번 시간 유아와 이번 시간의 유아를 혼동하였을 수 있다. 이는 역할극 활동 시에 가명을 사용하면 학습자가 혼란을 느끼게 되어 주체성이 흔들릴 수 있다는 Via (1976)의 의견과 유아에게는 한 명의 등장인물에게만 초점이 맞추어져서 해당 등장인물만 혹은 해당 등장인물과 관련된 사건만을 계속 반복하여 이야기하게 되는 시기가 존재한다는 Applebee (1978)의 의견과 일치한다고 볼 수 있다. 또는 성인에 비해 유아들은 아직 한 곳에 집중할 수 있는 능력이 그리 길지 않고 혼자서는 조절할 수 없으며, 호기심이 많고 활동적이기 때문에 주위의 방해요소나 유혹에 쉽게 빠지는 경향이 있기 때문일 수도 있다 (나미영, 2010; 이영석, 1995; Brown, 2007). 주의가 집중되지 않으면 인간은 학습이 불가능하기 때문에 (Andersen, Lorch, Field & Sanders, 1981), 역할극 동화 방법은 유아들의 영어 어휘력, 영어 동화 이해력 및 기억력을 혼란스럽게 했던 것으로 보인다.

하지만 용판 동화 방법의 경우, 학습자들의 이동 없이 교사가 주요 정보를

붙여가면서 설명을 하기 때문에 유아들은 아무런 방해 없이 정확하게 정보에 집중하여 이해할 수 있었으리라 생각된다. 또한 고정되어 있는 시각 자료인 그림에 비해 용판 동화 교구들은 움직이는 시각 자료이기 때문에 유아의 호기심을 자극하여 더욱 흥미를 느끼게 한 것으로 보인다. 게다가 시각 자료의 입체적이며 동적인 움직임은 유아의 관심과 흥미를 끌며 이를 통해 유아의 주의 집중을 유지시킬 수도 있기 때문이다 (박금희, 이미숙, 2005; 이유선, 1990; Guttentag & Haith, 1980). 이러한 이유로 주의 집중력이 더 요구되는 장애 아동들에게 용판 동화 방법은 적합한 방법이었다고 생각이 된다 (임현경, 2003).

본 연구에는 성인과 비교하여 통제가 어렵고, 문해 능력이나 표현력이 발달하지 않은 유아 영어 학습자들을 대상으로 하였다. 그리하여 모든 실험 수업과 인터뷰 형식의 다양한 검사는 촬영되었고 상대적으로 어려운 조건하에 실험이 진행되었지만 흥미로운 결과를 보여주었다. 본 연구의 결과를 토대로 영어 동화 제시 방법에 대하여 앞으로의 후속 연구와 유아 교육 현장을 위해 몇 가지 제언을 하고자 한다.

첫째, 유아 영어 학습자의 영어 어휘력 향상에는 그림 동화, 용판 동화, 역할극 동화 방법은 모두 효과적인 방법이므로 주어진 수업 환경, 유아들의 성격 및 선호도를 고려하여 다양한 영어 동화 제시 방법을 사용함으로써 유아 영어 학습자의 영어 어휘력 점수를 향상시킬 수 있도록 노력해야 한다. 또한 5세 유아에게는 효과적이었지만 4세 유아에게는 그렇지 않았던 이유를 기초로 4세 유아의 어휘력 점수 향상에 알맞은 영어 동화 제시 방법을 연구해 볼 필요성이 있다.

둘째, 세 가지 영어 동화 제시 방법에 따른 차이가 없던 유아 영어 학습자의 영어 어휘력과는 달리 영어 동화 이해력과 회상력에는 용판 동화 방법이 가장 효과적인 것으로 나타났다. 따라서 유아 교육 현장에서 영어 동화책을 교수할 때에 유아 영어 학습자의 높은 영어 동화 이해력 및 회상력을 고려한다면 용판 동화 방법이 많이 사용되어야 할 것이다. 그러므로 본 연구에 기초하여 유아 교육 현장에는 용판 동화 방법을 더욱 권장하고, 출판사나 교재의 연구 개발 회사에서는 영어 교사들을 위해 영어 동화책과 함께 용판 동화 교구와 이를 이용한 영어 수업 계획안을 부록처럼 삽입하여 제공한다면 유아 영어 학습자에게 매우 효과적일 것으로 생각된다. 더불어 용판 동화 교구를 활용한 용판 동화 방법이 효과가 있었듯이, 교구를 활용한 다양한 영어 동화 읽기 방법을 개발해야 할 것이다.

셋째, 본 연구에서 사용한 그림 동화, 용판 동화, 역할극 동화 방법 외 다른 영어 동화 제시 방법이 유아들의 영어 어휘력과 영어 동화 이해력 및 회상력에 미치는 영향은 또 다를 것이다. 따라서 유아 교육 현장에서 다양한 영어 동화 제시 방법을 이용하여 유아들의 호기심을 자극하고 흥미를 유발시킨다면 향후 청소년 및 성인이 될 때까지 교육의 효과가 높을 것으로 예상된다.

## 참고문헌

- 김민진. (2008). 그림책 읽기 방식이 유아의 이야기 이해, 어휘 학습과 읽기 흥미에 미치는 영향. *열린유아교육연구*, 13(3), 69-91.
- 김소양, 이경화, 채종옥. (2001). *그림 이야기책을 통한 유아문학활동*. 경기: 양서원.
- 김영미. (1999). *동화로 가르치는 초등영어*. 서울: 문진미디어.
- 나미영. (2010). 상호작용적 동화 읽어주기 활동이 유아의 이야기 이해력과 기억력에 미치는 영향. 미출간 석사학위논문, 계명대학교, 대구.
- 류영숙. (2002). 그림으로 읽는 동화 활동이 유아의 어휘력 향상에 미치는 영향. 미출간 석사학위논문, 천안대학교, 천안.
- 마송희. (1998). 교사의 동화제시방식이 동화에 대한 유아의 이해도 및 회상능력에 미치는 영향. *한국영유아보육학*, 1, 22-41.
- 마송희, 오채선. (2002). 노래와 그림동화책을 활용한 영어교육활동이 유아의 어휘력과 이야기회상에 미치는 효과. *한국영유아보육학*, 30, 179-206.
- 박금희, 이미숙. (2005). 동화 제시방법 (구연 동화, 인형 동화, 극화 동화)이 유아의 동화 이해도와 이야기 구성력에 미치는 영향. *생활과학연구논집*, 25(1), 5-29.
- 박언화. (2000a). 초등학교에서 드라마를 통한 영어 교육이 학습 성취도에 미치는 영향. *영어언어과학*, 4(1), 377-388.
- 박언화. (2000b). 초등학교 영어 수업에서 분습법에 의한 역할극이 말하기 · 듣기에 미치는 영향. *영어언어과학*, 5(1), 389-406.
- 박유진, 정동빈. (2010). 도식구성도(Graphic organizers)를 활용한 영어 동화 읽기 지도가 유아의 영어 학습 흥미도와 어휘력에 미치는 효과. *한국영유아보육학*, 61, 89-131.
- 선우윤미. (2000). Storybook 을 이용한 영어활동이 4 세와 6 세 유아들의 영어에 대한 흥미와 어휘력에 미치는 영향. *영어언어과학*, 5(1), 357-373.
- 신헌재, 권혁준, 곽춘옥. (2007). *아동문학과 교육*. 서울: 박이정.
- 심성경, 이선경, 김경의, 이효숙, 김나림, 허은주. (2003). *유아문학의 이론과 실제*. 서울: 학지사.
- 이경량, 김수연, 김슬기, 이윤정. (2011). 자기 주도적 학습자 양성을 위한 영어 학습전략 교수 모형 연구: 중학교 영어교과서를 중심으로. *현대영어교육*, 12(1), 177-201.
- 이상금. (2007). *어린이와 그림책*. 서울: 샘터사.
- 이영석. (1995). 한국 유아의 연령별 발달 수준 확인 연구. *미래유아교육학회지*, 1(1), 1-69.
- 이영자. (1984). 이야기 제시방법이 유아의 이야기내용의 이해와 회상에 미치는 영향. *유아교육연구*, 5, 141-175.

- 이유선. (1990). *동화의 제시방법이 유아의 주의집중, 기억 및 이해에 미치는 영향*. 미출간 석사학위논문, 숙명여자대학교, 서울.
- 이정인. (2010). *동화책 반복 읽기 유형이 초등학생의 영어 어휘 습득 및 읽기에 미치는 영향*. 미출간 석사학위논문, 이화여자대학교, 서울.
- 이희란. (2010). *학령전 아동의 구문표현력 발달에 관한 종단연구*. *언어치료연구*, 19(1), 179-192.
- 임성혜, 채영란. (2010). *동화를 활용한 요가활동이 유아의 기본운동능력 및 언어능력에 미치는 효과*. *유아교육학논집*, 14(5), 503-526.
- 임영주. (2005). *유아문학의 실제와 전달매체*. 서울: 삼영서관.
- 임현경. (2003). *수학관련 동화구연 연계조작활동이 발달장애 유아의 분류 및 비교 개념학습에 미치는 효과*. 미출간 석사학위논문, 공주대학교, 공주.
- 전은실. (2006). *초등 영어교육을 위한 동화의 활용*. *교과교육학연구*, 10(1), 55-71.
- 조초희, 문지현. (2010). *라벨지를 활용한 역할극 대본 구성 활동이 초등 저학년 영어 학습자의 말하기, 읽기 능력에 미치는 효과*. *영어영문학*, 21, 23(3), 209-233.
- 황정현. (2007). *동화교육의 이론과 실제: 교육연구를 중심으로*. 서울: 박이정.
- Anderson, D. R., Lorch, E. P., Field, D. E., & Sanders, J. (1981). The effects of TV program comprehensibility on preschool children's visual attention to television. *Child Development*, 52(1), 151-157.
- Applebee, A. N. (1978). *A child's concept of story: Ages two to seventeen*. Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Brown, H. D. (2007). *Teaching by principles* (3rd ed.). White Plains, NY: Longman.
- Brownie, E. (2007). *Handa's surprise*. London: Walker Books.
- Collins, M. F. (2005). ESL preschoolers' English vocabulary acquisition from storybook reading. *Reading Research Quarterly*, 40(4), 406-408.
- Cook, M. (2008). Students' comprehension of science concepts depicted in textbook illustration. *Electronic Journal of Science Education*, 12(1), 39-54.
- Erdoğan, S., & Baran, G. (2009). A study on the effect of mathematics teaching provided through drama on the mathematics ability of six-year-old children. *Eurasia Journal of Mathematics, Science & Technology Education*, 5(1), 79-85.
- Francis, P. J., & Byrne, A. P. (1999). Use of role-playing exercises in teaching undergraduate astronomy and physics. *Astronomical Society of Australia*, 16, 206-211.
- Ginther, A. (2002). Context and content visuals and performance on listening comprehension stimuli. *Language Testing*, 19(2), 133-167.
- Guttentag, R. E., & Haith, M. M. (1980). A longitudinal study of word processing by first grade children. *Journal of Educational Psychology*, 72(5), 701-705.

- Keat, J. B., & Wilburne, J. M. (2009). The impact of storybooks on kindergarten children's mathematical achievement and approaches to learning. *US-China Education Review, 6*(7), 61-67.
- Lim, Y. S., & Cole, K. N. (2002). Facilitating first language development in young Korean children through parent training in picture book interactions. *Bilingual Research Journal, 26*(2), 213-227.
- Liu, J. (2004). Effects of comic strips on L2 learners' reading comprehension. *TESOL Quarterly, 38*(2), 225-243.
- Morrow, L. M. (1985). Retelling Stories: A strategy for improving young children's comprehension, concept of story structure, and oral language complexity. *The Elementary School Journal, 85*(5), 647-661.
- Murphy, S. J. (2009). Visual learning in elementary mathematics. *Research Into Practice Mathematics*. 1-6. from the World Wide Web: [http://pearsonschool.com/live/images/custom/envisionmath\\_ca/pdf/enVision\\_Murphy-monograph.pdf](http://pearsonschool.com/live/images/custom/envisionmath_ca/pdf/enVision_Murphy-monograph.pdf).
- Nurss, J. R., & Hough, R. A. (1985). Young children's oral language: Effects of task. *The Journal of Educational Research, 78*(5), 280-285.
- Omaggio, A. C. (1979). Pictures and second language comprehension: Do they help? *Foreign Language Annals, 12*, 107-116.
- Pan, Y. C., & Pan, Y. C. (2009). The effects of pictures on the reading comprehension of low-proficiency Taiwanese English foreign language college students: An action research study. *VNU Journal of Science, Foreign Languages, 25*, 186-198.
- Pezdek, K., & Hartman, E. F. (1983). Children's television viewing: attention and comprehension. *Child Development, 54*, 1015-1023.
- Piaget, J. (1972). *The principles of genetic epistemology*. New York: Basic Books.
- Rohwer, W. D., & Harris, W. J. (1975). Media effects on prose learning in two populations of children. *Journal of Educational Psychology, 67*, 651-657.
- Salomon, G. (1994). *Interaction of media, cognition and learning*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Shatzer, J. (2008). Picture book power: Connecting children's literature and mathematics. *The Reading Teacher, 6*(8), 649-653.
- Trelease, J. (2006). *The new read-aloud handbook* (6th ed.). New York: Penguin Books.
- Via, R. A. (1976). *English in three acts*. Honolulu, HI: University Press of Hawaii.

김수연

세종대학교 영어영문학과

143-747 서울 광진구 군자동 98

H.P.: 010-2688-2438

Email: ashleykim1211@gmail.com

이경량

세종대학교 영어영문학과

143-747 서울 광진구 군자동 98

Tel: (02) 3408-3118

Email: krlee@sejong.ac.kr

Received 15 October 2011

Revised 30 November 2011

Accepted 13 December 2011